



维格拉润版液 3301 Zi 蓝色

不含挥发性有机化合物

经 MPA 认证适用于单张纸胶印的特殊要求

用途:

适用于所有连续润版装置（海德堡、曼罗兰、高宝、达格伦、哈密瓜里斯系统）

MPA 测试:

产品符合:

- 海德堡公司
- 曼罗兰公司
- 高宝公司

对金属材料防腐特殊限值要求的质量标准。

推荐用量:

2 - 3 %

特性:

- **强缓冲性:** 使 PH 值保持在适当的范围内。
- **印版保护:** 亲水物能在机器停机时有效的保护印版。无须涂胶，长时间的停机后能迅速地启动。
- **水/墨平衡:** 上水量小，印版润湿效果好，橡皮布更清洁，润版液循环污染小。
- **抗微生物特性:** 能彻底防止润版液循环系统的藻类、霉菌和细菌、真菌孳生。水保持清洁。清洗间隔时间长。无甲醛或甲醛残留物。
- **无甲醛或甲醛残留物。**
- **防腐性:** 印版滚筒、橡皮布滚筒和压印滚筒防腐蚀。保护不锈钢、镀镍和等离子涂层的机器部件防腐蚀。

此产品介绍是在实验室测试和实际经验中得出的，是我们的知识和认识的体现。但上述介绍是非约束性的。

Translation: Letter from KBA Würzburg dt. 28 April 2000 to VEGRA Ascham

- Page 1 of 2 -

Printing materials in KBA Sheet Fed Printing Machines

Dear Mr Uhlemayr,

With your letter dt. 6 March 2000 we received the MPA Test Certificate O 991886.2 regarding the corrosion testing of Fountain Solution **VEGRA Blue 3301 Zi**.

The examination of the fountain solution shows that the product can be used without objection from the corrosion chemical point of view, i.e. for the metallic cylinder materials in our machines – provided that the product is used adequately.

We thank you for having carried out the corrosion testing by the State Materials Testing Institute Darmstadt. We will list the fountain solution in the next issue of our technical information "Printing materials in KBA Sheet Fed Machines" as follows:

in category **Fountain Solutions according to test specification 2000**

named **VEGRA Blue 3301 Zi**

We kindly ask you to refer to this letter in case you get any requests from your or our customers.

It is known that the problem of the use of fountain solutions is the mixture with the available tap water or treated process water. Therefore we assume that you provide qualified advice for the users of your products including check of your customers water quality, if required.

Of course we also assume that you as manufacturer of the a.m. product guarantee that the formulation of the product will not be changed until revoked.

Our recommendation is based on the "formulation" of **VEGRA Blue 3301** as it was available at the time of the testing process (Nov. 1999).

Please inform us immediately when the formulation and / or the name of the product are changed so that we can reconsider our approval.

Translation: Letter from KBA Würzburg dt. 28 April 2000 to VEGRA Ascham

- Page 2 of 2 -

Koenig & Bauer AG reserves the right to carry out random tests and to hold your company liable in case of negligence of information.

Please document your approval of this regulation by signing one copy of this letter and returning it to us.

We hope we could help you with this information.

Best regards

Koenig & Bauer AG

Planeta-Bogenoffset

Translation Approval from KBA Würzburg - Page 2 -

State Materials Testing Institute Darmstadt

Managing Director: Prof. Dr.-Ing. C. Berger
Grafenstraße 2, D - 64283 Darmstadt
Department Surface Technology and Corrosion



Test Certificate

for

VEGRA BLAU 3301 Zi

produced by the company

VEGRA GmbH

Otto-Hahn-Straße 1
D-84544 Aschau am Inn

The dampening solution additive VEGRA BLAU 3301 Zi produced by the company VEGRA GmbH was tested by the State Materials Testing Institute Darmstadt in conformity with the currently applicable specification „Corrosion testing of dampening solution additives“. The requirements were met following alignment with the below stated manufacturers of printing machines.

Heidelberger Druckmaschinen AG
Koenig & Bauer-Albert AG
MAN Roland Druckmaschinen AG

The present test certificate herewith confirms that the quality criteria which were established by the manufacturers of printing machines for the sectors heat set, cold set and sheet-fed offset are being met. The test certificate refers exclusively to the formulation submitted for test O 991886.2.

Darmstadt, 2000-03-14



The Managing Director,
by proxy Dr.-Ing. M. Gugau

MPA Certificate Heidelberg ; Koenig & Bauer ; MAN Roland